

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

主後二零一八年九月十六日 September 16th, 2018

Pastor Emeritus: Kwong-Wah Lau 榮譽牧師: 劉廣華
Senior Pastor: Keh Yeong Tan 主任牧師: 陳克勇
Assistant Pastor: Scott Ryan 助理牧師: 賴思家
Minister of Worship: Heather Shih 敬拜傳道: 施亭竹
Children's Ministry Director: Cathy Yeung 兒童事工部主任: 楊嘉恩
Youth Director: Eric Chou 青少事工主任: 周岩



Let's Pray

— 2018 Church Theme —
~ ACTS 2:42 (ESV)

And they devoted themselves
to the apostles' teaching and the
fellowship, to the breaking of bread
and the prayers.

讓我們一起禱告！

— 二零一八年教會主題 —
~使徒行傳 2:42 (和合本)

[門徒]都恆心遵守使徒的教訓，
彼此交接、掰餅、祈禱。

為教會事工禱告 Pray for Church Ministry

1. Give thanks to the Lord for blessing our summer ministries (Fuge; Sunday School Teacher Training; Combined Bible Study; VBS, etc.) and continue to pray that he would bring much fruit.

為暑期間的幾項主要教會事工感謝神的祝福和保守：青少年營會，週日主日學老師訓練課程，聯合查經，兒童暑期聖經學校。並繼續為這些事工能更多結出果子禱告。

2. Pray for the church-wide Coworker Recruitment Sunday on September 23rd, that God would raise up committed coworkers to love our church by serving.

九月二十三日主日那天，教會將鼓勵、呼召新同工投入服事。禱告求神感動更多願意委身的弟兄姊妹起來服事。

3. Pray for our church-wide Communication Meeting on Sunday, September 30th, that brothers and sisters would participate, and the church leadership and brothers and sisters would have effective communication.

九月三十日主日下午，將舉行全教會溝通會議。教會的執事和教牧同工將回答弟兄姊妹對教會目前或未來計畫的任何問題。為弟兄姊妹踴躍參與，能藉著這個會議，達到彼此溝通的目標禱告。

4. Pray for the Chinese Revival Weekend (Oct. 12-14), that God would speak through the guest speaker and that attendees would grow deeper in their love for God through learning about prayer.

為十月十二～十四日的培靈會禱告：求神透過賴若瀚牧師的信息激勵我們，藉著學習禱告，更多的與神建立親密的關係。

5. Pray for 2 brothers who were baptized recently: Isaac Tang & Kai Lam.

繼續為最近受浸的二位弟兄禱告：鄧恩迪和林澤鈞。

6. Pray for Fall quarter Adult Sunday School classes (Sep.~Nov.) and all the teachers.

為秋季(九~十一月)的成人主日學課程和主日學老師們禱告。

Order of Sunday Worship Service

9:00 AM September 16th, 2018

We Gather in His Presence

Welcome	Deacon Tony Chu
Call to Worship: Psalm 27:1-6	Deacon Tony Chu
Worship in Praise:	Congregation
What A Beautiful Name	
The Lion and the Lamb	
I Will Exalt	

God Speaks through His Word

Word of God: Acts 7	Deacon Tony Chu
Sermon: <i>Life Through Death</i>	Pastor Scott Ryan

We Respond to God's Word

Song of Commitment: My Heart Is Yours	Congregation
Offering	Deacon Tony Chu

God Sends Us to Witness

Benediction	Pastor Scott Ryan
-------------	-------------------

9 AM Service Serving Schedule

	Speaker	Presider	Praise Team Leader	Ushers	A/V Team
Today	Pastor Scott Ryan	Deacon Tony Chu	Heather Shih	Betty Kong, Rosangela Horvath Joseph Tang (Parking)	James Gan (A)/ Rachel Cheng (V)
09/23	Director Eric Chou	Deacon Kan Hwee	Brian Niu	Shelly Chiu, Karen Hwee Marco Lau (Parking)	James Gan (A)/ Rachel Cheng (V)
09/30	Pastor Scott Ryan	Brother Ed See	Heather Shih	Betty Kong, Rosangela Horvath Joseph Tang (Parking)	James Gan (A)/ Rachel Cheng (V)

主日崇拜程序

Order of Sunday Worship Service

主後二零一八年九月十六日

上午十點三十分

10 :30 AM, September 16, 2018

Worship in Praise 以讚美來敬拜

Call to Worship
敬拜宣召

Psalm 詩篇 6:8-12

Deacon Harvey Lam
林啟璋執事

Hymn of Ascent
上行詩歌

#108 Come, Christians, joint to sing
信徒齊來頌讚

Congregation
會眾

Assurance and Trust
確據與信心

Lamentations 耶利米哀歌 3:26-27, 31-33

Deacon Harvey Lam
林啟璋執事

Scripture Meditation & Silent prayer 經文默想和默禱

Responsive Reading 啟應文: (節錄自羅馬書 5:1-5；彼得前書 5:7, 10-11)

敬拜帶領: 1 我們既因信稱義，就藉著我們的主耶穌基督得與神相和。

Worship Leader: 1 Therefore, since we have been justified by faith, we[a] have peace with God through our Lord Jesus Christ.

會眾: 2 我們又藉著他，因信得進入現在所站的這恩典中，並且歡歡喜喜盼望神的榮耀。

Congregation: 2 Through him we have also obtained access by faith into this grace in which we stand, and we rejoice in hope of the glory of God.

敬拜帶領: 3 不但如此，就是在患難中也是歡歡喜喜的。

Worship Leader: 3 Not only that, but we rejoice in our sufferings,

會眾: 因為知道患難生忍耐， 4 忍耐生老練，

Congregation: knowing that suffering produces endurance, 4 and endurance produces character,

敬拜帶領: 老練生盼望， 5 盼望不至於羞恥，

Worship Leader: and character produces hope, 5 and hope does not put us to shame,

會眾: 因為所賜給我們的聖靈將神的愛澆灌在我們心裡。

Congregation: because God's love has been poured into our hearts through the Holy Spirit who has been given to us.

敬拜帶領: 7 你們要將一切的憂慮卸給神，因為他顧念你們。。

Worship leader: 7 casting all your anxieties on him, because he cares for you.

會眾: 那賜諸般恩典的神，必要親自成全[我們]，堅固[我們]，賜力量給[我們]。

Congregation: And after you have suffered a little while, the God of all grace ... will himself restore, confirm, strengthen, and establish [us].

齊聲: 11 願權能歸給他，直到永永遠遠！阿們。

Together: 11 To him be the dominion forever and ever. Amen.

Invocation 求告主名		Deacon Harvey Lam 林啟璋執事
Hymn of Praise 讚美詩	#319 He hideth my soul 祂藏我靈 #333 More love to Thee 更多愛你	Congregation 會眾
Choral Worship 獻詩	上帝的兒女何等有福	Choir 詩班
<u>Worship in Words 以生命之道來敬拜</u>		
Word of God 神的話語	James 雅各書 1:1-4	Deacon Harvey Lam 林啟璋執事
Sermon 證道	試煉的益處	Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師
<u>Worship in Response 以回應來敬拜</u>		
Hymn of Response 回應詩歌	#377 What a friend we have in Jesus 耶穌恩友	Congregation 會眾
Greetings/ Welcome 問安/歡迎		Deacon Harvey Lam 林啟璋執事
Offering 奉獻	2 Corinthians 哥林多後書 4:7-10	Brother Dennis Wong 黃健騰弟兄
<u>Worship in Receiving Blessings 以領受祝福來敬拜</u>		
Doxology	讚美頌- 會眾	Congregation
Benediction	祝福- 陳克勇牧師	Pastor Keh Yeong Tan
Choral Benediction	祝禱詩歌- 詩班	Choir

Worship Servers Today 今日敬拜事奉

講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師	敬拜帶領: 林啟璋執事	領詩: 徐久仁
翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Meylina Chu(E)		
影音: 徐烜光 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君	圖書館: 黃健騰	
招待: 黃健騰 (總招待), 鄧志榮, 胡秀明, 李余小文, 李漢傑		
停車場: 李永康, Johnathan Wu, 龍紅衛		
飯食事工-烹飪組: 陳永強(組長), 陳偉倫執事, Regina Mak, 成錦勻, 蕭玉微		
飯食事工-服務組: 飯食事工-服務組: 路加團契 - 喜樂和信心組 - 黃旋麗卿(聯絡人)		
新朋友桌: 朱廣龍(國語). 洪德森, 嚴麗娟(粵語), 林啟璋執事		

Home News 家訊:

1. 你知道神給你什麼恩賜來事奉祂和祂的教會？你是否正在尋求事奉的機會？你知道教會有許多服事缺乏人手嗎？下主日崇拜後將於團契廳外向弟兄姊妹介紹有需要的事工，請弟兄姊妹在午餐時間前往多認識並且參與！（或使用夾頁及上網報名 www.cbccs.org/zh/，請點選“活動預告>upcoming events”）
Do you know what spiritual gifts God has given you to serve Him and His church? Are you looking for opportunity to serve in our church? Do you realize that our church needs coworkers and volunteers in many areas of ministry? After next Sunday's 10:30 am service, there will be booth set up to share the needs of our ministries. Please stop by, get to know more details. (or sign up using the insert and/or on-line: www.cbccs.org, click “events > upcoming events”)
2. 教會刊物“珊瑚泉之光”徵稿，9月30日截稿，10月21日出刊，請將稿件交給朱廣龍弟兄，刊物主題：得救浸禮見證。Church publication “The Light of Coral Springs” is soliciting contributions. Submission deadline is Sep. 30. Please send your article to Brother Guanglong Zhu. The themes is: baptism testimony.
3. 許多弟兄姐妹正分別在西棕櫚灘福音堂服事，請為他們禱告。Many brothers and sisters are serving in West Palm Beach Mission. Please remember them in your prayers.
4. 本教會的團契午餐建議愛心奉獻：十八歲以上每人三元，十八歲以下每人一元，新朋友免費。如果神感動您願意幫助有需要的弟兄姊妹，也可多奉獻。The suggested offering for our fellowship lunch is \$3.00 for 18+. \$1.00 for under 18. There is no cost for new comers. You are welcome to help others if the Lord has placed the thought in your heart.
5. 12月09日教會將舉行浸禮、轉會與孩童奉獻。There will be baptism, transfer of membership, and children dedication on Dec. 09 (Sun.).
 - 國語/粵語浸禮課程請洽鄭敏舜執事。
English baptismal class: please contact Pastor Scott for details.
 - 轉會：若您已經在其他教會受浸，想將會籍轉到本教會，請到走廊上或大門口拿取轉會申請表，並在11月4日以前交給牧師或執事們，在您上會員課程的同時，我們將與您之前的教會聯絡。會員課程將會由牧師和執事教導。
Transfer of membership: If you were baptized at another church and would like to transfer your membership to CBCCS, please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons before Nov. 4. We will contact your previous church while you complete membership class. All membership classes will be taught by pastors and deacons.
 - 孩童奉獻：請到走廊上或大門口拿取申請表，並在11月4日前交給牧師或執事們。
Child Dedication: please pick up a form in the hallway or by the entrance and return to Pastor or Deacons before Nov. 4.

9/9/18 出席人數 Attendance		Adult /Youth 成人/青少年	Children 兒童
9:00 AM	Ch. Sunday School 中文堂主日學	78	Sunday School 12
	Eng. Worship Service 英文堂主日崇拜	79	
10:30 AM	Eng. Sunday School 英文堂主日學	73	Worship Service 53
	Ch. Worship Service 中文堂主日崇拜	205	
09/13 Thurs. Prayer Meeting 禮拜四禱告會			31

事工預告 Upcoming Ministry Opportunities	
09/23 (日)	全教會同工招募 Whole Church Coworkers Recruitment
09/30 (日)	教會溝通會 Town hall / open communication meeting
10/12~14(五~日)	培靈會 Revival Meeting
11/25(日)	年終會員大會 End of year business meeting
12/09(日)	浸禮、轉會與孩童奉獻 Baptism, transfer of membership, and children dedication

10 :30 AM Worship Servers for September 九月份敬拜事奉

09/23	<p>講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師</p> <p>翻譯: 黃旋麗紅(粵語), Deacon Bill Wong(E)</p> <p>影音: 姚保羅 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君</p> <p>招待: 潘主安(總招待), 施振雄, 李潔英, 劉凱馨, 梁梅蘊</p> <p>停車場: 李瑋, 鄧志榮, 王曉輝</p> <p>飯食事工-烹飪組: 洪德森(組長), 林啟璋執事, 楊敏華, 袁美蓮, 胡漢民</p> <p>飯食事工-服務組: 飯食事工-服務組: 路加團契 - 盼望和仁愛組 - 金德霞(聯絡人)</p> <p>新朋友桌: 郭文彥(國語), 黎惠忠, 陳靄蟬(粵語), 陳偉倫執事</p>	<p>敬拜帶領: 陳偉倫執事 領詩: 陳偉倫執事</p> <p>主餐準備同工: 黎惠忠, 黎靄蟬</p> <p>圖書館: 郭倩媛</p>
09/30	<p>講員: Pastor Keh Yeong Tan 陳克勇牧師</p> <p>翻譯: 黃旋麗卿(粵語), Charlie Zhu(E)</p> <p>影音: 徐烜光 (禱告帶領), 鄧少強, 黃卉君</p> <p>招待: 陸愛萍(總招待), 陳寶蓮, 王兆輝, 楊敏華, 繆錦輝</p> <p>停車場: 李永康, 王曉輝, 龍紅衛</p> <p>飯食事工-烹飪組: Leo Leung(Leader), 胡漢民, Michael Au, 黃文重, Sam Lam</p> <p>飯食事工-服務組: JCYP & Family teams</p> <p>新朋友桌: 吳忠華(國語), 馬如蝶, 陳佩嫻(粵語), 區煒文執事</p>	<p>敬拜帶領: 區煒文執事 領詩: 吳忠華</p> <p>圖書館: 黃健騰</p>

珊瑚泉華人浸信教會

Chinese Baptist Church of Coral Springs

Address: 200 Coral Ridge Drive, Coral Springs, FL 33071

Tel: (954) 255-9910 Fax: (754) 240-4100 www.cbccs.org



Sun.	English Worship Service	9:00AM	英文主日崇拜	星期日
	Chinese Adult Sunday School (Mandarin / Cantonese)	9:00AM	中文成人主日學 (國/粵)	
	Children Sunday School	9:00AM	兒童主日學	
	Chinese Worship Service (Mandarin / Cantonese with English Translation)	10:30AM	中文主日崇拜 (國/粵/英語翻譯)	
	English Sunday School (English Adult/ Youth/ Children)	10:30AM	英文主日學 (英文成人/青少年/兒童)	
	Fellowship Lunch	12:00PM	團契午餐	
	Enoch Senior Fellowship (3 rd week)	12:30PM	以諾長者團契 (每月第三周)	
	Luke Cantonese Fellowship Bible Study (2 nd /4 th week)	1:00PM	路加粵語團契查經 (每月第二/四周)	
Wed.	Mandarin Bible Study	10:00AM	國語查經班	禮拜三
	Bible Study Lunch	12:00PM	查經班午餐	
	Restaurant Fellowship	5:00PM	餐福團契	
	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	
	Young Adult Fellowship (offsite)	7:30PM	英語青年團契 (教會外)	
Thur.	Prayer Meeting	8:00PM	禱告會	禮拜四
Fri.	Fellowship Dinner	7:00PM	團契晚餐	禮拜五
	Luke Cantonese Fellowship	7:30PM	路加粵語團契	
	Matthew Mandarin Fellowship		馬太國語團契	
	Living Stones English Fellowship		活石英語團契	
	KCFC Children Fellowship	7:45PM	兒童團契	
	Matthew Fellowship Youth Group	8:00PM	馬太國語青年組	
	John Christian Youth Fellowship		約翰英語青少年團契	
	Matthew Fellowship Chinese Young Adult – Agape		馬太國語愛加倍社青小組	

West Palm Beach Mission 西棕櫚灘福音堂

Location 聚會地點: Church In the Gardens, 3937 Holly Dr, West Palm Beach, FL 33410

Sunday Worship Service 主日崇拜	3 rd Sun., 11:00 AM (第三個禮拜日)	
Sunday School 主日學	3 rd Sun., 9:30 AM (第三個禮拜日)	Adult 成人
	3 rd Sun., 11:30 AM (第三個禮拜日)	Children 兒童/Youth 青少年
Bible Study 查經班	Saturday morning (禮拜六早上)	